



BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA
KÉPVISELŐ-TESTÜLET

Jegyzőkönyv

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete **2015. március 12-én (csütörtök) 17.00 órai** kezdettel a Polgármesteri Hivatal Nagytanácsstermében (1211 Bp. XXI. ker. Szent Imre tér 10. földszint 5.) megtartott üléséről

Jelen vannak: Borbély Lénárd polgármester
Ábel Attila alpolgármester
Morovik Attila alpolgármester

Balogh Ernő, Bercsik Károly, Borka-Szász Tamás, Czibulyáné Szonday Szilvia, Dobák István, Horváth Gyula, Hudák János, Kováts Dániel, Makray Barbara, Noé László, Pákozdi József, Pintér Józsefné, Szenteczky János, Szuhai Erika, Takács Krisztián, Takács Mónika, Tenk András, Zupkó János

Összesen: 21 fő képviselő

Tanácskozási loggal jelen vannak:

Dr. Szeles Gábor	jegyző
Dr. Vincze Anikó	aljegyző
Baldauf Myrtil	Intézményfelügyeleti ágazat, köznevelési referens
Baksa Lajos	Városépítési Iroda, irodavezető
Baktay Csaba	Budapest Főváros Kormányhivatal XXI. Kerületi Hivatala, Kerületi hiv. vezetőhelyettes
Borsosné Pál Ildikó	LAUF-AUDIT Bt., megbízott könyvvizsgáló
Dobos Sára	Polgármesteri Kabinet, kabinetfőnök helyettes
Dudás Zoltán	Budapest Főv. Kormányhivatal XXI. kerületi Hivatala, kerületi hivatalvezető
Fatérné Rothbart Mária	Humán Szolgáltatások Igazgatósága, intézményvezető
Furák János	Gazdasági Szolgáltató Igazgatóság, intézményvezető
dr. Gönye Anikó	Polgármesteri Kabinetiroda, polgármesteri referens
Galgócz Deák Antal	Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazg. XXI. Ker. Hivatásos Tűzoltóparancsnokság vezetője, tű. alezredes
Halmos Istvánné	Városgazdálkodási Ágazat, ágazatvezető
Huszák József	Szervezési Iroda, irodavezető
Dr. Juhász György	Tóth Ilona Eü-i Szolgálat intézményvezető, főigazgató-főorvos
Kálcsics Ferenc	Városfejlesztési és Gazdaságfejlesztési Társaság, főosztályvezetője
Kuczbel András	Üzemeltetési Ágazat, ágazatvezető
Nagyné Kovács Tímea	Intézményfelügyeleti Ágazat, szociális szakreferens
Nagyné László Erzsébet	LAUF AUDIT BT., könyvvizsgáló asszisztens
Németh Szilárd	országgyűlési képviselő
Némethné Révész Andrea	Városgazdálkodási Ágazat, ágazatvezető-helyettes
Pintér István	Csepel Városgazda Zrt. vezérigazgató
Dr. Polinszky Tibor	mb. főépítész

Samna Gábor
Samu-Óvári Judit
Sághi Jenő
Süle László

Tamás Judit
Vida István
Sepsi Zsigmond
Tóth János

Polgármesteri Kabinet, kabinetfőnök
Városrendezési Iroda, irodavezető
Közterület-felügyelet vezetője
Városfejlesztési és Gazdaságfejlesztési Társaság,
Ügyvezető igazgató
Családtámogatási Iroda, irodavezető
Csepeli Városcsop. Kft., ügyvezető igazgató
BKIK XXI. kerületi Tagcsoport-elnök
KLIK XXI. kerületi, tankerületi igazgató

További jelenlévők:

Bakonyi Judit	Magyar Ökumenikus Segélyszervezet, XXI. kerületi képviselője
Bata Zoltán	Informatikai Iroda részéről
Beer Lívia	PEÜB elnök
Boross Adrienne Teréz	SZEFOB bizottsági tag
Csarnai Attila	csepel.hu, újságíró
dr. Szabó József	Csepeli Városgazda Zrt., FEB tag
Fehér Lászlóné	Szervezési Iroda munkatársa
Glózné Németh Magdolna	Polgármesteri titkárság, titkárnő
Haász Attila	Informatikai Iroda részéről
Juhász Katalin	SZEFOB bizottsági tag
Kitzinger Adrienn	sajtóreferens
Kunné Gál Zsuzsanna	Szervezési Iroda munkatársa
Kuti Balázs	KKB, bizottsági alelnök
Majorné Sándor Beáta	Szervezési Iroda munkatársa
Mizsák Alexandra	Szervezési Iroda munkatársa
Nagy Gabriella	Informatika Iroda részéről
Nagy László	Közrendvédelmi és Közbiztonsági Bizottság tagja
Péntek János	Auth Henrik Fúvószenekar, karnagy
Salga Edit	Alpolgármesteri titkárság, titkárnő
Stein Tibor	Polgármesteri Hivatal, sajtófőnök
Szmola Beáta	Polgármesteri Titkárság, titkárságvezető
Tóth Endre	Csepeli ÁMK intézményvezető
Tóth Sándor	Pénzügyi Ellenőrzési és Ügyrendi Bizottság tagja

Borbély Lénárd üdvözli a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a 21 fős Képviselő-testületből 21 fő jelen van, így határozatképes. A képviselő-testület ülésének megkezdése előtt sajnos egy szomorú hírral kell kezdenie, hogy dr. Magyar Béla Csepel Díszpolgára a napokban elhunyt. Kéri, hogy a képviselő-testület tagjai és a jelenlévők egy perces néma felállással emlékezzenek rá.

Borbély Lénárd ismételten köszönti a képviselő-testület tagjait, a jelenlévőket és Németh Szilárd országgyűlési képviselő urat is.

Jelzi, hogy a mai napirendi pontokat tekintve a mai rendes ülést 7 napirendi ponttal hívta össze, melyből egy sürgősségi előterjesztésre tesz javaslatot, a meghívóban 1. napirendként jelezett 75. számú, „*Javaslat együttműködési megállapodás megkötésére MEGGY KERT-TÉSZ Zöldség- és Gyümölcsstermelői Szövetkezettel*”

címmel. Bejelenti, hogy érkezett képviselői előterjesztés - képviselő társak az ellenzék soraiból aláírták a rendkívüli ülésre szóló kezdeményezést -, amelynek értelmében a rendkívüli ülésre nyitva álló idő a holnapi napon jár le. A legutóbbi képviselő-testületi ülésen elfogadták azt az SZMSZ módosítást, amely lehetővé teszi, hogy ha rendkívüli képviselő-testületi ülést megelőzően rendes ülésre is sor kerül, akkor a képviselő-testületnek jogában áll a rendkívüli ülésre előterjesztett napirendi pontokat tárgyalni. Javasolja, hogy Horváth Gyula és Borka-Szász Tamás képviselőtársak javaslatát vegyék fel a napirendi pontok közé. A napirend-tervezet 8. sz. pontjába javasolja felvenni Borka-Szász Tamás képviselő úr „Javaslat állásfoglalás a fővárosi fekvőbeteg-ellátás kormányzati átalakításában való aktív önkormányzati részvétellel kapcsolatban” című előterjesztését, illetve a napirend-tervezet 9. sz. pontjába javasolja Horváth Gyula „Javaslat állásfoglalás meghozatalára Borbély Lénárd polgármester ittás vezetésével kapcsolatban” című előterjesztését. Ezt követően megnyitja a napirenddel kapcsolatos vitát, továbbá a napirendtervezettel kapcsolatban észrevételnek, kérdésnek, hozzászólásnak ad helyt.

Kérdések:

Borka-Szász Tamás elmondja, hogy a polgármester úr által jelzett két testületi előterjesztésben a rendkívüli ülés összehívását a múltkori testületi ülés napján, még aznap este kezdeményezték, melyet Jegyző úrnak aláírás ellenében át is adtak. Az előző testületi ülésen elfogadott SZMSZ módosítása, a rendelet szövege szerint csak másnap lép hatályba. Kérdezi, hogy ilyenkor jogilag mi az eljárás, hiszen amikor kezdeményezték a rendkívüli testületi ülés összehívását, akkor még az SZMSZ módosítás nem volt hatályban? Kéri a Jegyző urat vagy a polgármestert, hogy jogilag tisztázza ezt a helyzetet, hogy jogszerű-e ez alapján rendes testületi ülésre beterjeszteni ezeket a napirendeket. Jelzi, hogy most nyitotta meg a www.csepel.hu honlapon a testületi Meghívót és eddig a percig sincs fönn ez a két előterjesztés, mi az oka, miért rejtegetik és dugdossák ezeket. Miért nem ismerhette meg a csepeli közvélemény nyilvánosan az interneten ezen előterjesztések tartalmát?

Borbély Lénárd megállapítja, hogy amennyiben nincs több kérdés a napirendi pontok vitáját lezárja és jogilag az indoklás Jegyző urat illeti. Politikailag, ami tőle elvárható azt megteszi és előterjeszti a két anyagot, amit az ellenzék készített elő és a testület pedig dönt róla. Válasza arra, hogy az interneten miért nem ismerhető meg a két anyag az, hogy az ellenzék már szétkürtölte az interneten minden irányba. Egyébként pedig természetesen ugyanúgy jártak el, ahogy eddig is, amennyiben a képviselő-testület napirendjére tűzi, akkor azon nyomban fel fog kerülni a www.csepel.hu honlapra is az összes többi más oldal mellett.

dr. Szeles Gábor válaszában elmondja, hogy Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 44. szakaszával nem ellentétes ez a fajta tárgyalási mód.

Borbély Lénárd szavazást rendel el a napirend egészéről, de ezt megelőzően döntést kér a sürgősségi előterjesztésekkel kapcsolatban, először is a 75. sz. előterjesztésről.

Napirend előtt:

105/2015. (III.12.) Kt.

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Borbély Lénárd indítványára – úgy dönt, hogy a mai ülésén a 75. számú előterjesztést

Javaslat együttműködési megállapodás megkötésére a MEGGY KERT-TÉSZ Zöldség- és Gyümölcsstermelői Értékesítő Szövetkezettel

Előterjesztő: Borbély Lénárd polgármester

sürgősséggel a 1. pontban napirendre tűzi.

Határidő: azonnal

Felelős: Borbély Lénárd polgármester

18 igen

1 nem

2 tartózkodás

elfogadva

Borbély Lénárd megállapítja, hogy a Képviselő-testület a 75. számú előterjesztést 18 igen, 1 nem, 2 tartózkodás szavazattal felvette napirendjére, majd Borka-Szász Tamás képviselő úr előterjesztésével kapcsolatban szavazást rendel el.

106/2015. (III.12.) Kt.

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Borbély Lénárd indítványára – úgy dönt, hogy a mai ülésén Borka-Szász Tamás képviselő előterjesztését

Javaslat állásfoglalás a fővárosi fekvőbeteg-ellátás kormányzati átalakításban való aktív önkormányzati részvétellel kapcsolatban

Előterjesztő: Borka-Szász Tamás képviselő

helyszíni előterjesztésként a 8. pontban napirendre tűzi.

Határidő: azonnal

Felelős: Borbély Lénárd polgármester

9 igen

12 nem

0 tartózkodás

elutasítva

Borbély Lénárd megállapítja, hogy a Képviselő-testület a fenti előterjesztést 9 igen, 12 nem, 0 tartózkodás szavazattal nem vette fel napirendjére, majd Horváth Gyula képviselő úr előterjesztésével kapcsolatban szavazást rendel el.

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Borbély Lénárd indítványára – úgy dönt, hogy a mai ülésén Horváth Gyula képviselő előterjesztését

Javaslat állásfoglalás meghozatalára Borbély Lénárd polgármester iktas vezetésével kapcsolatban

Előterjesztő: Horváth Gyula képviselő

helyszíni előterjesztésként a 9. pontban napirendre tűzi.

Határidő: azonnal

Felelős: Borbély Lénárd polgármester

9 igen

12 nem

0 tartózkodás

elutasítva

Borbély Lénárd megállapítja, hogy a Képviselő-testület a fenti előterjesztést 9 igen, 12 nem, 0 tartózkodás szavazattal nem vette fel napirendjére, majd a napirend egészéről szavazást rendel el.

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a mai ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

Napirend előtt:

Tájékoztató a Pályázati felhívás módosításáról a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium által kiírt „Otthon Melege Program” „Társasházak energia-megtakarítást eredményező korszerűsítésének, felújításának támogatása” alaprogram ZFR-TH/15 kódszámú pályázathoz szükséges önerő támogatására 2015. kiírt pályázat tekintetében (T-5)

Előadó: Borbély Lénárd polgármester

Nyílt ülés:

Napirend 1. pontja: (75. sz. előterjesztés) Sürgősségi előterjesztés

Javaslat együttműködési megállapodás megkötésére a MEGGY KERT-TÉSZ Zöldség- és Gyümölcsstermelői Értékesítő Szövetkezettel

Előterjesztő: Borbély Lénárd polgármester

Napirend 2. pontja: (74. sz. előterjesztés)

Javaslat az önkormányzat saját halottjává nyilvánítására

Előterjesztő: Borbély Lénárd polgármester

Napirend 3. pontja: (72. sz. előterjesztés) + Cserelap

Javaslat Polgármesteri Hivatal köztisztviselőit megillető juttatásokról és támogatásokról szóló rendelet megalkotására

Előterjesztő: dr. Szeles Gábor jegyző

Naplrend 4. pontja: (69/1. sz. előterjesztés) + Tájékoztatás a költségvetési egyeztetésekről + Könyvvizsgálói jelentés+ KÉT állásfoglalás
Rendelettervezet Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2015. évi költségvetéséről

Előterjesztő: Borbély Lénárd polgármester

Naplrend 5. pontja: (71. sz. előterjesztés)

Rendelettervezet Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testületének az üzletek éjszakai nyitva tartásának rendjéről szóló 2/2015. (I.30.) önkormányzati rendeletének módosításáról

Előterjesztő: Borbély Lénárd polgármester

Naplrend 6. pontja: (70. sz. előterjesztés)

Javaslat támogatás nyújtására az Algernon Alapítvány részére

Előterjesztő: Borbély Lénárd polgármester

Naplrend 7. pontja: (73. sz. előterjesztés)

Javaslat „A természettudományos oktatás módszertanának és eszközrendszerének megújítása a csepelli Jedlik Ányos Gimnáziumban” elnevezésű projekt keretében beszerzett eszközök átadására

Előterjesztő: Borbély Lénárd polgármester

Határidő: azonnal

Felelős: Borbély Lénárd polgármester

18 igen

0 nem

3 tartózkodás

elfogadva

Borbély Lénárd megállapítja, hogy a Képviselő-testület a napirendet 18 igen, 0 nem, 3 tartózkodással egyhangúlag elfogadta.

Felhívja a figyelmet, hogy a napirendi pontok tárgyalása előtt van egy Tájékoztató, amit mindenki figyelmébe ajánl. Kéri továbbá a képviselő-testület tagjait, hogy segítsenek a tájékoztatásnyújtásban a lakosság részére, mivel határidő hosszabbítás történt az „Otthon Melege Program” tekintetében.

Naplrend 1. pontja: (75. sz. előterjesztés) Sürgősségi előterjesztés

Javaslat együttműködési megállapodás megkötésére a MEGGY KERT-TÉSZ Zöldség- és Gyümölcsstermelői Értékesítő Szövetkezettel

Előterjesztő: Borbély Lénárd polgármester

Borbély Lénárd jelzi, hogy nem kíván szóbeli kiegészítést tenni. Köszönti a MEGGY KERT-TÉSZ Szövetkezet ügyvezetőjét, majd kéri, hogy röviden tájékoztassa a Képviselő-testület tagjait valamint a jelenlévőket az együttműködési lehetőségről, a Szövetkezet által forgalmazott termékekről, valamint arról, hogy ezek miként illeszkednek a magyar hungarikumok körébe.

Szoboszlai Zoltán üdvözi a jelenlévőket, majd tájékoztatójában elmondja, a MEGGY KERT-TÉSZ Szövetkezet gyakorlatilag azzal a céllal kereste meg Csepel várost, hogy együttműködjenek a „Magyar Földről, Magyar Földből” program keretein belül, amely

program alapvetően a magyar agrár értékek megőrzését hivatott szolgálni. Elmondja, hogy a MEGGY KERT-TÉSZ Szövetkezet területileg a Szatmár vidéken dolgozik, az Agricola cégcsoport keretein belül. A MEGGY KERT-TÉSZ Szövetkezet Magyarország legnagyobb taglétszámú TÉSZ-e. Közel 300 gazdával dolgoznak együtt, akik az ő személyén keresztül is köszönetüket és hálájukat fejezik ki a csepeli Képviselő-testületnek, amiért Csepel város elsőként biztosít helyet ennek a programnak.

Elmondja, a program lényege az, hogy közvetlenül a termőföldtől, mindenfajta beékelődést kiiktatva, nagyon jó minőségű termék juthasson el a fogyasztóhoz. Megjegyzi, ő beékelődésnek azokat a multikat, nagykereskedőket, stb. nevezi, akik haszonélvezői lehetnek ennek a folyamatnak és csak árdragítóként funkcionálnak, azonban értékmegőrzésben, illetve bármilyen érzelmi szinten nem kötődnek sem a vidékhez, sem a termékekhez.

Arról tájékoztat, hogy a program keretein belül elsőként a szatmári értékek kapnak helyet és ezen belül is a szatmári szilva a vezér termék. Megítélése szerint a szatmári szilva, mint fogalom, az, amiről ha Magyarországon megkérdezik a férfiakat, akkor nekik a pálinka jut eszükbe, míg ha a hölgyeket kérdezik, akkor ők a lekvárra gondolnak. A szilvák között is van egy fajta, az un. „nem tudom szilva”, amely a legősibb magyar szilvafajta és ez jelen pillanatban a hungaricum má minősítés előcsarnokában van, mint kiemelt nemzeti érték. Ezen kívül a szatmári cigány-meggy, a Kraszna menti szamóca is olyan értékek ezen a területen, amelyek a távlatokat tekintve feltétlenül helyet kell, hogy kapjanak a magyar gasztronómiában. Megjegyzi, szerencsére a fiatalok egyre inkább nyitottabbak arra, hogy ezeket az értékeket megőrizték, illetve vissza vigyék a kerti kultúrába és ők megpróbálnak ebben segítségükre lenni és ezt a munkát, egyfajta „ernyő szervezetként” know-how-val és egy más dologgal segíteni, hogy ezzel is előmozdítsák, hogy ez meg is valósuljon.

Kijelenti, a legfontosabbnak azt tartja, hogy magyar termék kerüljön, a magyar fogyasztók asztalára, a lehető legrövidebb úton, a lehető legrövidebb időn belül és a legjobb áron. Hangsúlyozza, ez az ő elhivatottságuk, majd elmondja, a későbbiek során szeretnék beemelni ebbe a termékkörbe a Székely termékeket, majd azt követően a Felvidék, valamint a Bácska termékeit is, hiszen azok legalább ilyen fontos magyar értékek. Kihangsúlyozza, a program neve azért az, hogy „Magyar Földről, Magyar Földből”, mert a történelmi értékeket tekintve a jelen pillanatban a határainkon kívül gazdálkodó magyar emberek is ugyanolyan értékeket hordoznak így ugyanolyan fontos szerepet kell, hogy kapjanak az anyaországban, mint azok, akik itt termelnek. Véleményük szerint ebben nem szabad különbséget tenni, sőt ezt egyenlő értéknek kell kezelni és az ő elhivatottságuk is ez.

Elmondja még, hogy szerencsére Németh Szilárd képviselő úr erre már elég régen érzékenyen odafigyelt. Ő volt az, aki gyakorlatilag egyfajta mentorként felkarolta ezt az ügyet és arra buzdította őket, hogy bátran lépjenek előre ezzel a dologgal.

Végezetül elmondja, nagyon fontosnak tartja, hogy Budapesten Csepel az, aki szinte egyetlenként, a leginkább kötődik az agráriumhoz (mert ha valaki azt mondja, hogy „bolgár-kertészek”, akkor mindenkinek Csepel jut eszébe), ezért ez a program itt autentikusabb is, mintha elvitték volna egy belvárosi kerületbe. Köszönetét fejezi ki azért is, hogy mindezt elmondhatta.

Borbély Lénárd megköszöni a tájékoztatást, majd arról biztosítja Szoboszlai Zoltánt, hogy örülnek annak, hogy lehetőségük nyílik az együttműködésre. Hozzáteszi, régóta szerettek volna egy ilyen típusú együttműködést és most úgy látszik, hogy itt van a lehetőség.

Kérdések:

Hudák János jelzi, számára ebből az anyagból nem egészen egyértelműen derül ki, hogy ez az elárúsító-hely pontosan mit fog takarni. Az előterjesztésben, illetve a megállapodásban látott egy területhasználatra vonatkozó mondatot, de számára nem egyértelmű, hogy ez gyakorlatilag egy közterületi, piacszerű árusítást fog jelenteni, vagy az árusítás előreláthatólag üzlethelyiségben fog történni?

Előre bocsátja, ő nagyon örül ennek a kezdeményezésnek, azonban a friss zöldségek, gyümölcsök kapcsán – tehát nem feldolgozott termékek kapcsán – szeretne választ kapni egy kérdésére, tekintettel arra, hogy az utóbbi években elég komoly előrelépés történt a helyi piacoknak a környékbeli termelők termékeinek értékesítését segítő kezdeményezése terén. Szeretné tudni, hogy a jövőben az önkormányzat részéről van-e nyitottság erre vonatkozóan is?

Borbély Lénárd megköszöni Hudák János kérdéseit, majd kijelenti, a válasza mindkét kérdésre, igen. Az első kérdésre adott válaszát azzal egészíti ki, hogy a Piac területén fog történni az árusítás, majd a hozzászólásoknak ad helyt.

Megállapítja, hogy hozzászólás nincs, ezért a vitát lezárja, majd szavazásra bocsátja az előterjesztés határozati javaslatát.

109/2015. (III.12.) Kt.

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a csepeli polgárok kiváló minőségű élelmiszerekkel valló ellátása és magyar termékek kiskereskedelmének támogatása érdekében megkötöti a **MEGGY KERT-TÉSZ Zöldség- és Gyümölcsstermelői Értékesítő Szövetkezettel** a mellékelt együttműködési megállapodást.

Határidő: 2015. március 12.

Felelős: Borbély Lénárd polgármester
végrehajtás előkészítéséért: dr. Szeles Gábor jegyző

19 igen

1 nem

1 tartózkodás

elfogadva

Borbély Lénárd megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatot 19 igen, 1 nem, 1 tartózkodás szavazattal elfogadta, majd a napirendet lezárja. Arra kéri Szoboszlai Zoltánt, hogy írják alá most a megállapodást.

(a felek a Képviselő-testület előtt aláírják megállapodást – jkv.-vezető)

Szoboszlai Zoltán az aláírást követően elmondja, nagyon hálás azért, hogy ebben a dologban a Képviselő-testület részéről mindenki egyformán gondolkodott. Megtisztelőnek tartja, hogy ezt nem politikai kérdésként, hanem valóban értékékként kezelték.

Borbély Lénárd megköszöni az együttműködési szándékot, a jelenléte és invitálja Szoboszlai Zoltánt, hogy ha van ideje és kedve, akkor maradjon itt az ülés további részében is.

Szoboszlai Zoltán köszöni a meghívást, majd jelzi, hogy az ülésterem előterében egy kis termék kóstolóra várják a jelenlévőket.

Naplrend 2. pontja: (74. sz. előterjesztés)

Javaslat az önkormányzat saját halottjává nyilvánítására

Előterjesztő: Borbély Lénárd polgármester

Borbély Lénárd jelzi, hogy nincs szóbeli kiegészítése. Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel nincs, ezért a napirendi pont vitáját lezárja, majd szavazásra bocsátja az előterjesztés határozati javaslatát.

110/2015. (III.12.) Kt.

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 11/2009 (III.19.) Kt. számú rendelet alapján – az 1999-ben az 503/1999 (IX.21.) Kt. számú határozata „Csepel Díszpolgár” címmel kitüntetett – **Dr. Magyar Bélát**, aki 2015. 03. 09-én elhunyt **az Önkormányzat saját halottjává nyilvánítja**.

A számlával igazolt temetés költségeit bruttó 400.000,- Ft összegig átvállalja. A testület az összeg fedezetét a költségvetési rendelet e célra elkülönített keretéből biztosítja.

A testület felkéri a Polgármestert, hogy a határozat végrehajtásához szükséges intézkedések megtételéről gondoskodjon.

Határidő: 2015. 04. 30.

Felelős: Borbély Lénárd polgármester
végrehajtás előkészítéséért: dr. Szeles Gábor jegyző

21 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Borbély Lénárd megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatot 21 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta, majd a napirendet lezárja.

Naplrend 3. pontja: (72. sz. előterjesztés + Cserelap)

Javaslat Polgármesteri Hivatal köztisztviselői megillető juttatásokról és támogatásokról szóló rendelet megalkotására

Előterjesztő: dr. Szeles Gábor jegyző

Borbély Lénárd megállapítja, hogy az előterjesztőnek nincs szóbeli kiegészítése. Megállapítja, továbbá, hogy kérdés, észrevétel sincs, ezért a napirendi pont vitáját lezárja.

Jelzi, hogy az előterjesztéshez készült egy cserelap, ezért abban foglalt határozati javaslatról, valamint a rendelettervezet elfogadásáról kell döntenük. Először a rendelettervezetet bocsátja szavazásra.

9/2015. (III.12.) önkormányzati rendelet

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a *Polgármesteri Hivatal köztisztviselőit megillető juttatásokról és támogatásokról* szóló rendeletét megalkotja.

Határidő: azonnal

Felelős: Borbély Lénárd polgármester
rendelet kihirdetéséért: Huszák József irodavezető

21 igen

0 nem

0 tartózkodás

megalkotva

Borbély Lénárd megállapítja, hogy a Képviselő-testület a rendeletet 21 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal megalkotta, majd szavazásra bocsátja a cserelapon olvasható határozati javaslatot.

111/2015. (III.12.) Kt.

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Polgármesteri Hivatalban foglalkoztatott középiskolai végzettségű köztisztviselők alapilletményét, a közszolgálati ügykezelők, valamint a munkatörvénykönyve alapján foglalkoztatott munkavállalók személyi alapbérét egységesen 15 %-kal megemeli.

A 9/2015. (III.12.) önkormányzati rendeletben meghatározott felsőfokú végzettségűek emelt mértékű illetménykiegészítése, továbbá a jelen határozattal megállapított béremelés 2015. január 1. napjától esedékes, fedezetét a Képviselő-testület a 2015. évi költségvetés Polgármesteri Hivatal, személyi juttatás előirányzatában biztosítja.

Határidő: 2015. március 31.

Felelős: Borbély Lénárd polgármester
végrehajtás előkészítéséért: dr. Szeles Gábor jegyző

21 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Borbély Lénárd megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatot 21 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta. Megköszöni a Képviselő-testület tagjainak a támogatást, a Jegyző úrnak pedig az előterjesztést, majd a napirendet lezárja

Napirend 4. pontja: (69/1. sz. előterjesztés)

Rendelettervezet Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2015. évi költségvetéséről

Előterjesztő: Borbély Lénárd polgármester

Borbély Lénárd jelzi, szóbeli kiegészítést nem kíván tenni, majd felhívja a figyelmet arra, hogy Borka-Szász Tamás a napirendi ponttal kapcsolatban előzetesen írásban feltett

számtalan kérdésére, Halmos Istvánné ágazatvezető előkészítette a válaszokat, majd hozzáteszi, a kérdéseket és a válaszokat a Képviselő-testület tagjai kézhez kapták. Megkérdezi, hogy az előterjesztéssel kapcsolatban van-e valakinek további kérdése.

Kérdések:

Pákozdi József elmondja, ő az előterjesztésből azt olvasta ki, hogy az óvodák dologi kiadásai összesen 232 millió forinttal fognak csökkenni, ezért megkérdezi, hogy ezt mi indokolja, valamint, választ vár arra is, hogy ezáltal milyen elvonások lesznek az óvodáknál?

Tenk András az előterjesztés 4. oldalán azt olvasta, hogy a központi költségvetési támogatás nem nyújt megfelelő támogatást adott esetben a zöldfelületeknek a kezelésre, illetve gondozására. Megkérdezi, hogy terveznek-e ezen a téren esetlegesen valamilyen együttműködést akár civil szervezetekkel, vagy esetleg erről közmunka keretében gondolkodnak.

Jelzi, szintén a 4. oldalon szerepel – ha jól érti –, hogy a kulturális feladatokra fordítandó összeg változatlan, ezért megkérdezi, nem veszélyeztetni-e a csepeli kulturális életet, hogy nem emelkedik a támogatási összeg?

Ismerteti, hogy a 2/a mellékletben, a 3925. számú soron szerepel egy 5 millió Ft-os tétel „graffiti-mentes Csepel” címszóval. Megkérdezi, hogy ez az elkülönített összeg milyen jellegű feladatot takar?

Megállapítja, hogy az 1. számú mellékleten belül, a 2015. évi bevételekre vonatkoztatva az önkormányzati lakások és helyiségek bérbeadásából származó tervezett bevétel - ha jól látta - 120,16 %-os indexet mutat a 2014. évben megvalósult bevételhez képest. Megkérdezi, hogy mi az oka ennek az emelkedésnek. Feleveti, esetleg növekedett a bérleti díj, vagy várhatóan többen fognak igénybe venni önkormányzati bérleményt?

Hudák János jelzi, három kérdése van. Az első kérdésével kapcsolatban előzetesen megállapítja, hogy a Csepeli Városgazda Zrt. támogatási sorainál a *Rákóczi Kert*, az *Ifjúsági Tábor*, valamint a *Tanuszoda tervezett működési támogatási összegei* jelentősen csökkenni, még a tavalyi tervhez képest is (20, illetve 30 %-kal, illetve a Tanuszoda esetében 70 %-kal), ezért szeretné tudni, hogy ennek mi az oka?

Második kérdése előtt megállapítja, hogy Csepeli Városképző Kft. esetében a *lapkiadás-média támogatása* soron - a tavalyi 88 millió Ft-os tervezett, és 91 millió Ft-os valós támogatás után - egy elég komoly növekedés történik, mivel a javaslat szerint az előirányzat 114 millió Ft feletti összegre emelkedik. Megkérdezi, hogy ezt mi indokolja. Megjegyzi, esetleg már a TV, illetve az élő közvetítés bevezetésére van betervezve valamilyen összeg?

Harmadik kérdése előtt emlékeztet, hogy az ő javaslatára bekerült a Képviselő-testület munkatervébe a civil szervezetek támogatására vonatkozó pályázat kiírása – amit ezúton is még egyszer megköszön -, majd megállapítja, hogy a hasonló pályázati összegekhez képest - *sport célú támogatások, valamint nemzetiségi önkormányzatok támogatására kiírásra kerülő pályázatok* - erre a célra tartalékok között nincsen összeg betervezve, ezért megkérdezi, hogy ennek mi az oka?

Borka-Szász Tamás bejelenti, hogy visszavonja a kérdésére történő bejelentkezését.

Borbély Lénárd megállapítja, hogy további kérdés nincs, ezért a kérdéseket lezárja. Közli, amire tud, arra előterjesztőként ő válaszol, amire nem, annak megválaszolására felkéri majd Halmos Istvánné ágazatvezetőt.

A civil pályázatokra vonatkozó kérdésre reagálva elmondja, az nem jelent semmi rosszat, hogy pillanatnyilag erre a célra nincs betervezve előirányzat. Nyilvánvalóan, amikor a munkaterv szerint erről a Képviselő-testület dönt, akkor dönteni tudnak majd a tartalék előirányzat terhére a szükséges összegről is.

A médiára vonatkozó kérdés kapcsán elmondja, a Képviselő-testület részéről, valamint a lakosság részéről is folyamatos és bővülő igény van arra, hogy a tájékoztatás minél szélesebb körű legyen. Ennek az anyagi hátterét kívánják megteremteni. Megjegyzi, ha Vida István igazgató úr ez ügyben kiegészítést kíván tenni, akkor kéri, hogy ezt majd tegye meg.

A Csepeli Városgazda Zrt. Rákóczi Kert, Ifjúsági Tábor, valamint a Tanuszoda tervezett működési támogatási összegeivel kapcsolatos kérdésre kéri, hogy majd az illetékesek adjanak választ.

Emlékeztet, Tenk András zöldterületekkel kapcsolatban azt kérdezte, hogy ez ügyben mit terveznek - civilek, vagy közmunka? -, majd azt válaszolja, hogy közmunka mindenképpen, a civileket pedig egyáltalán nem zárná ki, sőt örül annak, ha tudnak együttműködni.

A kulturális életre vonatkozó kérdésre elmondja, hogy ez színvonalában nem csökken majd, sőt növekedni fog, mert hamarosan olyan előterjesztés készülni, amely Csepel jó hírnevét viszi majd kárpát-medencei szinten.

Emlékeztet, hogy a graffitire vonatkozó 5 millió Ft-ról korábban a Képviselő-testület döntött. Ez egy olyan keretösszeg, amelyből finanszírozni tudják majd azokat a bejelentéseket, amelyek kapcsán a Rendőrség olyan érdemi információhoz jut, ami alapján fel tudják deríteni a graffitisek kilétét.

Az önkormányzati bérlakások esetében a tervezett bevétel növekedésére vonatkozó kérdés megválaszolására az illetékeseket kéri fel. Vélelmezi, hogy a korábbinál nagyobb bevétel az önkormányzati lakások elidegenítéséből származhat majd.

Pákozdi József óvodákkal kapcsolatos felvetésére szintén azt kéri, hogy szakmai válasz kerüljön megfogalmazásra.

Először Halmos Istvánnét kéri fel válaszadásra.

Halmos Istvánné elmondja, a lakásokkal kapcsolatban Borka-Szász Tamás is feltette azt a kérdést, hogy a tervezett bevételt miért emelték meg, ezért, ha a képviselők elolvassák a kérdésre adott írásos választ, akkor látható, hogy ő ezt részletezte. Jelzi, ennek ellenére ismételtén elmondja, hogy a Képviselő-testület nem emelt bérleti díjat sem a helyiségek, sem a bérlakások tekintetében, viszont a kintlévőség mindkét területen jelentős, ezért azt szeretnék, ha a Csepeli Városgazda Zrt. közreműködésével e hátralékok behajtásával fokoznák a bevételeket.

Elmondja, a bizottsági ülésen Hudák János képviselő úr kérdéseit már megválaszolta. Megjegyzi, most is ugyanazt a választ tudja adni, amit akkor, és megítélése szerint a Csepeli Városgazda Zrt. vezérigazgatója is ugyanazt a választ tudná adni, hiszen mindketten egy anyagból dolgoztak.

A Rákóczi Kert, a Tanuszoda és az Ifjúsági Tábor működési költségeinek támogatásával kapcsolatban elmondja, a költségvetés előkészítésekor, az egyeztetés során a költségvetési egyensúly megteremtése volt a céljuk. Mindenkinek ehhez kellett igazítania a kiadásokat, ezért a kiadásokat (pl. többek között a működési támogatásokat is) mindenkinek vissza kellett fognia, tehát a kért támogatások is ezért csökkentek. Hangsúlyozza, a kiadásokat nem csak ezen a területen, hanem több más területen is visszafogottabban tervezték meg, kivéve a dologi kiadásokat, a szolgáltatásokat, mert azokat természetesen nem változtatták ilyen mértékben.

Az óvodákkal kapcsolatos kérdésre válaszolva felhívja a kérdező figyelmét arra, hogy az előterjesztésben két helyen is jelezték, a tavalyi közbeszerzés eredményeként az óvodák

étkeztetése visszakerült a Gazdasági Szolgáltató Igazgatóságához. Az étkeztetéssel kapcsolatos bevételek és kiadások tehát a GSZI költségvetésében jelennek meg, és ezért csökkent a kiadás ezen a soron.

Borbély Lénárd hangsúlyozza, tehát az óvodákra egy fillérrel sem költenek kevesebbet, sőt reményei szerint még magasabb színvonalat tudnak majd finanszírozni.

Az érdemi munka megsegítése érdekében kifejti, mindaz, ami a bizottsági ülésen már tisztázott kérdés, azt a képviselő-testületi ülésen már nem érdemes újra megkérdezni – hiába hangzik jól -, hiszen a szakbizottságok pontosan azért vannak, hogy a kérdések ott kerüljenek megfogalmazásra. Hozzáteszi, de amennyiben a szakbizottságok nem tudják ezt a feladatkörüket ellátni, akkor javasolja, hogy szervezzék át a működésüket. Megerősíti, a szakbizottságokat pontosan azért hozták létre, hogy a képviselő-testület tagjai a felmerülő kérdéseket ott meg tudják vitatni.

Hozzászólások:

Horváth Gyula kifejti, a költségvetés az egy csapat, egy társaság, jelen esetben párt kerületi politikai koncepciójának anyagi, pénzügyi eszközökkel lefedett alkotása. Megjegyzi, szerinte az, amit ebben a kerületben koncepcióként emlegetnek, az ennek a szónak a megcsúfolását jelenti. Megítélése szerint itt nem koncepció van, hanem érdekek vannak, amelyek szerinte leginkább egyéni érdekek és ezek alátámasztására történnek dolgok. Megállapítja, hogy amit képviselő-társai a kérdéseikben felvetettek, azok pontosan ezt támasztják alá, hiszen pl. a civileknek egy fillér nem jut a költségvetésben, mivel nincsen betervezve és szerinte ez nem azt jelenti, hogy később lesz. Vélemény szerint nem lesz semmi, mert a civilek ebben az országban, ebben a kerületben nem, hogy megtűrt, hanem meg nem tűrt senkik, akik az önkormányzat számára mintha nem is lennének. Hozzáteszi, máshol keresik a barátokat, máshol keresik a szövetségeseket és más érdekek köré szervezik a költségvetést – megjegyzi, lásd. itt, ezt a kosarat, amit ő el nem visz innen, tegyenek vele, amit akarnak –.

Megjegyzi, az, hogy a gyermekek uszodájára nincs pénz, máshonnan jelentős mennyiségű összegeket vesznek el, az szerinte azt jelenti, hogy természetesen itt másra kell a pénz. Hozzáteszi, másra, más presztízs beruházásra, mint pl. amilyen a strand befedés, az ottani melegvíz-kivétel, annak a pazarlása, stb. volt. Megjegyzi, de hogy aktuális legyen, elmondja, ide tartozik a birkózó csarnok is, aminek a tervezetét a fejükbe vették, holott szerinte ennek sem városépítési, sem tervezési, sem egyéb körülményeit nem vették napirendre – jelzi, az anyagi részéről most ne is beszéljenek, mivel hogy ez a fő kérdés –.

Kijelenti, hogy egy ilyen hevenyészetten, ilyen koncepció nélkül összeállított költségvetést nem lehet támogatni, ezért ezt a költségvetést ő a maga részéről elfogadhatatlannak, a kerület számára pedig nagyon megalázónak tartja.

Borbély Lénárd megköszöni, hogy Horváth Gyula elmondta a gondolatait, majd szót ad Borka-Szász Tamásnak.

Borka-Szász Tamás előrebocsátja, hogy ő egy kicsit messzebből kezdené mondandóját. Kifejti, az, hogy most egy ilyen költségvetésről kell tárgyalniuk, hogy ilyen keretszámokkal kell dolgozniuk annak külső, meghatározott keretei is vannak, hiszen a bevételeik egy részét a központi költségvetés bocsátja a kerület rendelkezésére. Elmondja, ő megkérdezte – hiszen a számokból egyértelműen kitűnt –, hogy vajon ebből a szempontból 2014-ről 2015-re vonatkozóan romlott-e a csepeli önkormányzat

költségvetési pozíciója. Kijelenti, a számokból és az ágazatvezető válaszából is egyértelműen kiderül, hogy igen. Megállapítja, hogy majdnem 250 millió forinttal csökkent az a forrás, amit a központi költségvetés bocsát a kerület rendelkezésére. Hozzáteszi, hogy az ezt megalapozó törvényeket az országgyűlésben a FIDESZ-KDNP képviselői szavazták meg, így köztük Németh Szilárd országgyűlési képviselő is, amiért neki külön szeretnék kifejezni „köszönetüket” – jelzi, és ezt majd személyesen is megteszi. Kifejti, ez azért is több mint furcsa, mert miközben az állami propaganda-gépezetből nap, mint nap hallhatják, hogy „dübörög a gazdaság”, „Magyarország hasít”, „minket másol egész Európa és a világ”, itt azt látják, hogy a központi költségvetés, a Kormány megszorítja, megpréseli a csepeli önkormányzat gazdálkodását. Jelzi, kíváncsi arra, fideszes képviselő-társai azt a két információt hogyan szokták összerakni, hogy miközben az országnak fantasztikusan megy, minden szép és nagyon jó, addig a számokból egyértelműen látszik, hogy a Kormány 250 millió forinttal csökkenti Csepel támogatását. Kijelenti, ő azt gondolja, hogy ez egy súlyos trend, illetve egy súlyos trend kezdete lehet. Véleménye szerint több mint elgondolkodtató, hogy milyen jogcímen nem illeti meg 2015-ben a központi költségvetési támogatás a kerületet és a Fővárost. Sorolja, hogy ilyenek voltak pl. utak felújítása, utak karbantartása, polgármesteri hivatal működése, lakott külterülettel kapcsolatos feladatok támogatása. Hozzáteszi, a nem kerületi feladatok vonatkozásában ilyenek fővárosi szinten pl. a köztemetők fenntartása, közvilágítás fenntartása. Véleménye szerint több mint elgondolkodtató, hogy az ilyen, az emberek mindennapi életét alapvetően befolyásoló dolgokban a Kormány csökkenti a budapesti és ezen belül a csepeli önkormányzat támogatását. Megállapítja, az előterjesztő az egyik zárszavában – szerinte nagyon helyesen – megfogalmazza, hogy a helyi költségvetésnek az is feladata, hogy enyhítse a központi szabályozórendszernek az önkormányzatot és a kerület lakosságát hátrányosan érintő hatásait. Megjegyzi, ez nyilván csak úgy lehetséges, hogy sajnos ilyen hatások vannak. Szerinte nem is kevés. Felveti, ha ennek a költségvetésnek e hatások ellensúlyozása a célja, akkor ő különösen hiányolja belőle, hogy két fontos területen nem látni, hogy ez a helyi költségvetés nagyon ellensúlyozni akarná ezeket a súlyosan negatív hatásokat. Ilyen területként említi az egészségügyet, amely véleménye szerint hosszú-hosszú évek óta forráshiányos ágazat és ahonnan az elmúlt ciklusban igen súlyos forráskivonások történtek - és nem csak központilag, hanem helyben is. Megjegyzi, persze itt most el lehet dicsekedni nyilvánosan a gyermek traumatológia és egyéb szolgáltatások beindításával, de szerinte ezek biztosan nem ellensúlyozzák az elmúlt 5 évben történt forráskivonásokat. Kijelenti, ő csalódott volt, amikor olvasta ezt a költségvetési rendeletervezet, mert azt gondolta, hogy nem kellene több mint 300 millió forintos céltartalékot tervezni pluszban a költségvetésben - mindenféle jogcím nélkül -. Közli, úgy gondolta, hogy a Polgármester úr az egyenleg romlása nélkül további forrásokat fog javasolni a csepeli egészségügy helyzetének további javítása érdekében. Megjegyzi, úgy gondolja, ők erre vonatkozó javaslatot még biztosan fognak tenni, azonban arra számított, hogy a Polgármester úr a rendeletervezetben tervezettnél nagyobb összegeket fog javasolni erre a célra. Elmondja, a másik ilyen terület a szociális kiadások területe. Megjegyzi, persze lehet megint azzal dicsekedni a Csepeli Hírmondó címlapján, hogy a csepeliek „huj de nagyon jól jártak az új rendszerrel”, ami március 1-től életbelépett, de szerinte nyilvánvalóan tudja mindenki, hogy ez nem igaz. Megjegyzi, ki lehet mondani, hogy 20 millió forinttal többet költenek szociális kiadásokra, de szerinte valójában ennek jó része csak azért van, mert a 2015-ben kifutó, utána megszűnő támogatásokat még kifizetik ebben az évben. Hozzáteszi, ha ezt levonja, akkor nagyjából azt lehet látni, hogy *(mivel az első hozzászólási ideje lejárt, jelzi, hogy felhasználná most a második hozzászólásra felhasználható időt is. – jkv.-vezető)* valójában a szociális kiadások szinte nominál összegben is változatlanok lesznek a 2014. évhez képest. Közli, ez azért szomorú megint,

mert minden mértékadó statisztika és felmérés szerint az elmúlt egy évben is súlyosan tovább romlott a magyar társadalom - és ez által a csepeli lakosok - szociális helyzete. Megállapítja, a szociális támogatási igény várhatóan nem hogy kevesebb lesz, vagy ugyanannyi, hanem sokkal több lenne. Ezért szerinte, ha ezt a keretösszeget így határozzák meg, akkor az azt jelenti, hogy semmivel sem fognak tudni több emberen segíteni, mint az előző évben. Közli, az általános véleménye az, hogy e hiányosságok alapján ez a költségvetés nem támogatható.

Végezetül elmondja, nagyon szemet szűrő még ebben a költségvetési rendeletervezetben az, hogy a helyi saját forrásból történő felújítások, beruházások és egyéb fejlesztések drasztikusan és drámai módon estek vissza 2014-hez képest. Megjegyzi, ennek egyik oka nyilván az, hogy lassan elfogy az a „csepel-északi pénz, amit állítólag 2010-ben már az utolsó fillérig elloptak valakik és azt sem tudják, hogy hová került”. Megjegyzi, tavaly még volt ebből valamennyi pénz, lehetett fejleszteni, de most látszik, hogy a csepel-északi pénz elfogyásával a fejlesztési lehetőségek teljesen bezáródnak. Hozzáteszi, a helyi, csepeli vagyonelemekre, lakásokra, üzlethelyiségekre és egyéb vagyonelemekre, valamint a közintézményekre költendő felújítási és egyéb keretek csak minimális mértékben számolhatnak forrásokkal. Megállapítja, hogy ez csepeli vagyon állagának további romlását fogja eredményezni.

Kijelenti, mindezek alapján, illetve e hiányosságok miatt a Demokratikus Koalíció frakciója nem tudja támogatni ezt a költségvetési rendeletet, ezért nem is fogja megszavazni.

Borbély Lénárd megköszöni a véleményt, majd szót ad Hudák Jánosnak.

Hudák János megköszöni a civil szervezetekkel kapcsolatos kérdésére adott választ, majd megjegyzi, bízik abban, hogy a megfelelő pillanatban valóban találnak majd forrást a civil pályázatokra, hogy a pályázat kiírásra kerülhessen.

A Rákóczi Kert és egyéb más támogatásokkal kapcsolatos kérdésére történt reagálásra utalva elnézést kér, majd kifejti, ő azt gondolja, egy kicsit ez is alátámasztja azt, ami egyébként az előterjesztésben is több helyen megfogalmazódik. Ezzel kapcsolatban a következőket olvassa fel az előterjesztésből: *„Az előterjesztésben jeleztük, hogy nem sikerült minden feladatnál az előző évi teljesítési adatokat is figyelembe véve, az intézményi igényeket teljes mértékben kielégíteni.”*. Idézi továbbá, hogy *„A felhalmozási kiadások között az állami forrással fedezett, képviselő-testület által meghatározott feladatok mellett csak kisebb beszerzések, felújítási feladatok kerültek meghatározásra.”*. Kijelenti, ő összességében azt gondolja, több olyan tényező arra mutat, hogy ez igazándiból egy takarékos, illetve az igényeket kielégíteni nem tudó, kiadáscsökkentő költségvetés. Emlékeztet, az Ágazatvezető asszony elmondta, hogy a költségvetés egyensúlyának megőrzése miatt szükség volt itt-ott a kiadások csökkentésére. Ennek kapcsán megjegyzi, ő azt gondolja, hogy ez a költségvetés némiképpen ellentmond a Polgármester Úr által az előző év végén, az egyik testületi ülésen elmondottakkal. Akkor azt mondta, hogy annyira jól áll a kerület (több százmillió forint van), hogy az ágazatvezető asszonnyal szinte nem tudják, hogy az önkormányzat mire költse ezt a pénzt. Jelzi, itt érez egy kis ellentmondást, ezért szeretné, ha ezt a Polgármester Úr feloldaná.

Elmondja még, hogy a lakások és helyiségek bérbeadásából remélt százmillió forintos forrás tekintetében bizonytalanságot érez azzal kapcsolatban, hogy a Csepeli Városgazda Zrt. ezt valóban teljesíteni tudja majd, ezért megítélése szerint ez egy veszélyforrás a költségvetésben. Megjegyzi, ez a bevétel tavaly sem a terv szerint folyt be.

Borbély Lénárd megállapítja, hogy további hozzászólás nincs, ezért a napirendi pont vitáját lezárja. Jelzi, hogy egy határozati javaslat is van, és azt követően kerül sor a rendeletalkotásra. Jelezi, a szavazás megkezdése előtt azonban szeretné tájékoztatni a Képviselő-testület tagjait, a jelenlévőket, illetve minden érdeklődőt és természetesen a sajtót is, hogy az általa beterjesztett költségvetés előkészítéséért – amelyet a Hivatal szakmai munkatársai állítottak össze –, valamint köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik részt vettek a költségvetés összeállításában. Úgy ítéli meg, hogy ismét jó munkát végzett mindenki a Hivatal, illetve az önkormányzat részéről, és ezáltal egy jó költségvetést tudott beterjeszteni.

Hangsúlyozza, sosem szabad elfelejteni azonban, hogy honnan indultak 2010. szeptember 23-án, ezért emlékeztet, hogy akkor 3 milliárd 808 millió forint volt az önkormányzat hiánya - megjegyzi, „mi akkor ezen nem mosolyogtunk, képviselő úr, hanem elég szomorúak voltunk” -. A most beterjesztett költségvetésnél az a kiindulási pontjuk, hogy pl. az iparűzési adóbevételek 300 millió forinttal több, közbiztonságra a költségvetés 126 millió forint többletforrást biztosít (ezzel biztosítják a több rendőr jelenlétét a kerületben), az egészségügyre százmilliós nagyságrendben költenek többet, mint eddig. Ez utóbbi kapcsán megjegyzi, ez jelenti az orvosi ügyeletet, a gyermeksebészetet és gyermek traumatológiát - amelyet 2003-ban bezárt az akkori városvezetés és idén ezt 88 millió forintból újraindítják -.

Tartalmazza továbbá ez a költségvetés az óvodai felújításokat, méghozzá közel 300 millió forint értékben. Hangsúlyozza, több évtizede nem volt ilyen óvoda felújítási program, mint amelyet most ez a költségvetés tartalmaz.

Sorolja még, hogy ez a költségvetés tartalmazza továbbá a még nagyobb odafigyelést a kerületi nyugdíjasokkal kapcsolatban, hiszen több tízmillió forintot fordítanak majd arra, hogy a kerületi nyugdíjasok még jobban érezzék magukat a kerületben, hogy a megérdemelt pihenésüket még szívesebben tudják eltölteni. Példaként említi a tavalyi évben közel 20 millió forintból kialakított nyugdíjasházat, valamint mindazokat a színes programokat, amelyeket a Vida István által fémjelzett Csepeli Városkép Kft. tervezett be a programjai közé.

Ismerteti, hogy tartalmazza továbbá ez a költségvetés a gyermekes családok további támogatását, valamint tartalmazni fogja azt a programot is, amelyet az iskolakezdési támogatás bevezetésével kapcsolatban a kollégái most készítenek elő.

A költségvetés tartalmazza azokat a színes kerületi programokat is, amelyeket a tavalyi évben nagy örömmel fogadtak a csepeliek.

Ez a költségvetés tartalmazza a megnövelt szociális támogatásokat, amelynek köszönhetően több forrás fog jutni a kerületi lakosokhoz.

Hangsúlyozza, a költségvetés tartalmazza azokat a fejlesztéseket is, amelyeket a költségvetésből most több százmillió forinttal tudnak majd finanszírozni – erre talán nem nagyon volt példa hosszú évek óta, mert a kerületi fejlesztéseket jellemzően külső forrásból tudták finanszírozni -.

Tájékoztatja képviselő-társait, hogy ez a költségvetés tartalmazza a Hivatal köztisztviselőinek munkabér-fejlesztését is, ami az általános 15 %-ot, illetve a felsőfokú végzettségű dolgozók illetménykiegészítésének 10 %-os emelését jelenti.

Tartalmazza még ez a költségvetés azt is, hogy tovább tudják folytatni azokat a programjaikat, amelyeket vélhetően sokan nagy örömmel fogadnak, így pl. a kerületi tisztasági csomag, amely a kerületi bölcsődéseket és óvodákat érinti, valamint ilyen pl. a határon túli magyarok lakta területek megismerését célzó program, amire 10 millió forintot különítettek el (ez a program összességében 20 millió forintos nagyságrendű).

Tartalmazza a költségvetés annak az útépitési munkának a folytatását is, amelyet az elmúlt években nagy ütemben megkezdtek.

Megemlíti, hogy a költségvetés tartalmaz olyan elemet is, amelynél 100 millió forintos önrővel 500 millió forintos vagyonelem növekedéshez jut Csepel.

Közi, mindezek mellett arról is szeretné tájékoztatni a jelenlévőket, hogy a kerület 11 milliárd 977 millió 770 ezer forinttal gazdálkodik (ennyi a bevétel és ennyi a kiadás). Hangsúlyozza, mindazok után, hogy minden törvény által rájuk rótt feladatot finanszíroznak, még 922 millió forint tartalékot is tudnak képezni a 2015. évi költségvetésben.

Megköszöni a figyelmet, majd szót ad Hudák Jánosnak, aki időközben ügyrendi hozzászólásra jelentkezett. Kéri az ügyrendi javaslatot, amelyről vita nélkül döntenek majd.

Hudák János jelzi, ő egy félreértést szeretne eloszlatni.

Borbély Lénárd felhívja Hudák János figyelmét arra, hogy a vitát már lezárta, ezért az SZMSZ értelmében már csak ügyrendi kérdésre, illetve javaslatra van lehetőség. Amennyiben nincs ilyen, akkor kéri, hogy képviselő-társa a szavazást követően ismét jelezze ügyrendi hozzászólásra való igényét és akkor megadja a lehetőséget az ügyrendi hozzászólásra.

Hudák János emlékeztet, legutóbb a Jegyző úr tanácsára nyomta meg az ügyrendi hozzászólás gombot. Megjegyzi, az SZMSZ-ben az áll, a vita lezárását követően is mód van arra, hogy ha valaki egy félreértést, vagy személyével kapcsolatos támadást szeretne elhárítani, vagy megmagyarázni, akkor azt megteheti. A Jegyző úr akkori tanácsa szerint, pl. úgy, hogy ügyrendi gombot nyom. Kéri, hogy elmondhasson egy mondatot.

Borbély Lénárd megadja erre a lehetőséget.

Hudák János úgy érzi, hogy némi félreértés történt és nem szeretné, ha a Csepeli Hírmondóban megjelenne, hogy ő a hiányon mosolygott. Kijelenti, természetesen nem ezen mosolygott, hanem azon, hogy 2015 márciusában még mindig a 2010-es adatokkal jönnek elő, ha vita van a pénzügyi dolgokat illetően.

Borbély Lénárd emlékeztet, amikor ő az említett megjegyzést tette, akkor nem nevesítette, majd hozzáteszi, de ha képviselő-társa most azt mondja, hogy akkor mosolygott, akkor mosolygott. Szót ad Borka-Szász Tamásnak ügyrendi hozzászólásra.

Borka-Szász Tamás előrebocsátja, hogy hozzászólásával segíteni szeretne, majd elmondja, ő úgy hallotta, hogy Polgármester úr a bevételeknél kerületi szinten 1 milliárd 700 millió forintot mondott, de bizonyára 11 milliárd forintot akart mondani. Elnézést kér, ha rosszul hallotta volna, de segíteni szeretne, hogy ez jól kerüljön bele a jegyzőkönyvbe.

Borbély Lénárd megköszöni a jelzést, bár ő úgy emlékszik, hogy 11 milliárddal kezdte, de az is előfordulhat, hogy elharapta mondandója elejét.

Jelzi, először a határozati javaslatról rendel el szavazást, melynek elfogadása egyszerű többségű támogató szavazatot igényel.

112/2015. (III.12.) Kt.

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az adósságot keletkeztető ügyletekből származó fizetési kötelezettségeihez meghatározott saját bevételeit, az adósságot keletkeztető ügyletekből származó

fizetési kötelezettségeit a költségvetési évet követő három évre a 2015. évi költségvetési rendelet 11. számú mellékletében meghatározottak szerint jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Felelős: Borbély Lénárd polgármester
Végrehajtás előkészítéséért: Halmos Istvánné ágazatvezető

12 igen

5 nem

4 tartózkodás

elfogadva

Borbély Lénárd megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatot 12 igen, 5 nem, 4 tartózkodás szavazattal elfogadta. Jelzi, most rendeletalkotás következik a költségvetésről, amely minősített többségű támogató szavazatot igényel, majd szavazást rendel el.

10/2015. (III.12.) önkormányzati rendelet

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2015. évi költségvetésről szóló rendeletét megalkotja.

Határidő: azonnal

Felelős: Borbély Lénárd polgármester
rendelet kihirdetéséért: Huszák József irodavezető

12 igen

5 nem

4 tartózkodás

megalkotva

Borbély Lénárd megállapítja, hogy a Képviselő-testület a rendeletet 12 igen, 5 nem, 4 tartózkodás szavazattal megalkotta. Megköszöni a támogatást, majd a napirendet lezárja.

Napirend 5. pontja: (71. sz. előterjesztés)

Rendelettervezet Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testületének az üzletek éjszakai nyitva tartásának rendjéről szóló 2/2015. (I.30.) önkormányzati rendeletének módosításáról

Előterjesztő: Borbély Lénárd polgármester

Borbély Lénárd jelzi, hogy kiegészítése nincs majd a kérdéseknek ad helyt.

Kérdés:

Takács Krisztlán kérdezi, hogy mi indokolja az újabb szigorítást a csepeli kocsmárosokkal szemben.

Borbély Lénárd lezárja a kérdéseket, majd a válaszadásra megadja a szót az Aljegyző asszonynak.

dr. Vincze Anikó tájékoztat, hogy két indok vezetett oda, hogy a módosításra javaslatot tegyenek. Az egyik a több mint egy hónapja hatályban lévő rendelet

gyakorlati tapasztalatai, kereskedők jelzései, ellenőrzési tapasztalatok. Elmondja, hogy a kereskedők kérték, hogy tegyék egyértelművé a rájuk eső szabályokat annak érdekében, hogy pontosabban betudják tartani. Hozzáteszi, hogy ezért került bele pl. az alkalmi rendezvény fogalma, ami 8 db alkalmi rendezvényt foglal magába. Elmondja, hogy érkezett olyan bejelentés vendéglátó egységtől, ami havi 10-15 alkalommal tartott volna alkalmi rendezvényt, úgy véli, ez már kimeríti az alkalmi rendezvény fogalmát. Jelzi, hogy ezzel segíteni szeretnék volna a vállalkozásokat, hogy tudják mire számíthatnak és milyen keretek között engedélyezi ezt az Önkormányzat. A másik indok pedig a jogalkotói cél betartatása volt. Kihangsúlyozza, hogy nem szigorítás történt, hanem pontosítása a rendeletnek, gondol itt arra, hogy a nettó árbevételnél bekerült a rendelet mellékletébe az a passzus, hogy az ellenőrzést megelőző egy éves időszakban kell ezt igazolni. Elmondja, ez nem szigorítás, hiszen a számvitelről szóló törvény egyértelműen rögzíti, hogy egy éves időszakban kell a vállalkozásnak ezt igazolnia. Ehhez képest valamilyen enyhítést is tartalmaz a rendelet, hiszen ezt az Önkormányzat az ellenőrzés időpontjához igazítja nem a vállalkozás üzleti évéhez. Ismétlésként elmondja, hogy ez nem szigorítás, hanem a rendelet preambulumban és a jogalkotói szándékban megfogalmazott célok betartatása érdekében történő pontosítás, egyértelműsítés.

(Horváth Gyula távozik a testületi ülésről. jkv.író)

Borbély Lénárd megállapítja, hogy hozzászólás nincs. A Képviselő-testület 20 fővel határozatképes, a szavazásnak ad helyt.

11/2015. (III.18.) önkormányzati rendelet

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az *üzletek éjszakai nyitva tartásának rendjéről* szóló 2/2015. (I.30.) önkormányzati rendelet módosításáról szóló rendeletét megalkotja.

Határidő: azonnal

Felelős: Borbély Lénárd polgármester
rendelet kihirdetéséért: Huszák József irodavezető

13 igen

0 nem

7 tartózkodás

megalkotva

Borbély Lénárd megállapítja, hogy a Testület a rendeletet 13 igen, 0 nem, 7 tartózkodás szavazattal megalkotta.

Napirend 6. pontja: (70. sz. előterjesztés)

Javaslat támogatás nyújtására az Algernon Alapítvány részére

Előterjesztő: Borbély Lénárd polgármester

Borbély Lénárd jelzi, hogy kiegészítése nincs. Megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás nincs ezután a szavazásnak ad helyt, amely egyszerű többséget igényel. Megjegyzi, hogy ez az előterjesztés már egy civil szervezetről szól.

113/2015. (III.12.) Kt.

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2015. évi költségvetésről szóló önkormányzati rendelet 2/a számú mellékletében foglalt céltartalékok között 3919. sorszámon szereplő „Általános célú támogatás” előirányzat terhére **bruttó 250.000 Ft**, azaz kétszázötvenezer forint vissza nem térítendő támogatást nyújt az **Algernon Alapítvány** (székhelye: 1215 Budapest, Ív u. 8-12.) részére.

A támogatás kizárólag a *Mészáros Jenő Speciális Általános Iskola* tanulói számára szánt tanszerek vásárlására fordítható.

A Képviselő-testület felhatalmazza a Polgármestert, hogy a támogatások nyújtására vonatkozó jogszabályi feltételeknek, valamint a fent meghatározott feltételeknek megfelelően a támogatottal a támogatási megállapodást megkösse.

Határidő: megállapodás megkötésére: 2015. április 7.

Felelős: Borbély Lénárd polgármester

végrehajtás előkészítéséért: Samna Gábor kabinetfőnök

Halmos Istvánné Városgazdálkodási ágazatvez.

20 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Borbély Lénárd megállapítja, hogy a testület a határozatot 20 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta.

Napirend 7. pontja: (73. sz. előterjesztés)

Javaslat „A természettudományos oktatás módszertanának és eszközrendszerének megújítása a csepeli Jedlik Ányos Gimnáziumban” elnevezésű projekt keretében beszerzett eszközök átadására

Előterjesztő: Borbély Lénárd polgármester

Borbély Lénárd jelzi, hogy kiegészítése nincs. Megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás nincs ezután a szavazásnak ad helyt.

114/2015. (III.12.) Kt.

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapest XXI. kerület, Táncsics Mihály u. 92-98. szám alatt található, „A természettudományos oktatás módszertanának és eszközrendszerének megújítása a csepeli Jedlik Ányos Gimnáziumban” elnevezésű, TÁMOP-3.1.3-11/1-2012-0008 azonosító számú projekt keretein belül felújított természettudományi laboratóriumot, valamint a működéséhez szükséges, jelen előterjesztés 2. számú mellékletében szereplő eszközöket, és bútorokat átadja a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. vagyonkezelésébe.

Határidő: 2015. március

Felelős: Borbély Lénárd polgármester
végrehajtás előkészítéséért: dr. Szeles Gábor jegyző
Pintér István Csepeli Városgazda Közhasznú
Nonprofit Zrt. vezérigazgató

20 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Borbély Lénárd megállapítja, hogy a testület a határozatot 20 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta. Ezután megadja a szót dr. Szeles Gábor jegyzőnek.

dr. Szeles Gábor köszönetet mond a hivatal dolgozói nevében a testület korábbi öket érintő döntéséért. Ezután mindenkinek megköszöni a munkáját, aki részt vett a költségvetés elkészítésében, megjegyzi az anyag szakmailag teljesen megfelelő.

Borbély Lénárd megköszöni a részvételt, az ülést lezárja, majd felhívja a figyelmet arra, hogy március 26-án ismét várja a testület tagjait a következő rendes ülésre.



K.m.f.



A jegyzőkönyvet készítette:

Kunné Gál Zsuzsanna	jkv. eleje
Fehér Lászlóné	1-4-ig napirendek
Mizsák Alexandra	5-7-ig napirendek

A jegyzőkönyvet ellenőrizte:

Huszák József
irodavezető

